



manual de instrucciones

instructions manual

mode d'emploi

manual de instruções

használati utasítás

تعليمات التشغيل

ES

EN

FR

PT

HU

AR

ufesa

tostador plano

TT7920

tostador plano

TT7920

flat toaster

grille-pain plat

torradeira plana

kenyérpirító

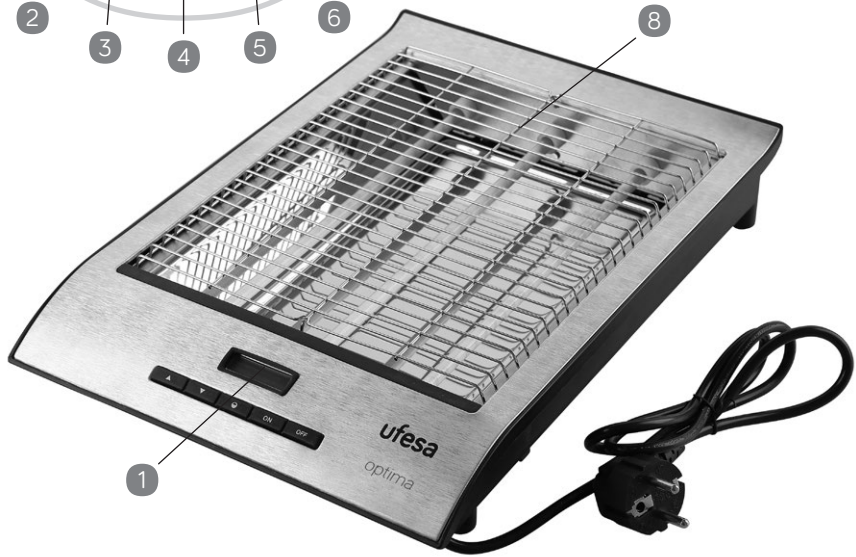
تحميص مسطح للمخبوزات

ufesa



www.ufesa.com

A



¡Estimado cliente! ●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●

Le felicitamos por haber elegido nuestro aparato y le damos la bienvenida a la comunidad de usuarios de productos ufesa.

Por favor, lea estas instrucciones atentamente. Preste especial atención a las instrucciones de seguridad. Guarde este manual de usuario para futuras consultas.

Medidas de seguridad y uso adecuado

Antes de utilizar el aparato, lea atentamente todas las instrucciones de uso.

¡PELIGRO! / ¡ADVERTENCIA!

El incumplimiento puede resultar en lesiones



- Antes de tocar el enchufe o encender el tostador, asegúrese de tener las manos secas.
- Utilice el tostador en una superficie estable y seca.
- Retire siempre el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso y antes de limpiarlo.
- Espere a que el tostador se enfríe antes de limpiarlo y almacenarlo.
- Compruebe regularmente el cable de alimentación para asegurarse de que no presenta daños.
- En caso de que presente el más mínimo indicio de daños, el aparato se debe entregar al servicio técnico.
- En caso de fallos en el funcionamiento del aparato

o si ha sido dañado de cualquier otra manera, lleve el aparato al servicio técnico con el fin de comprobarlo, repararlo o regularlo, ya que se requieren herramientas especiales para estas tareas.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio técnico o personal cualificado, con el fin de evitar cualquier peligro o daño.
- Solo el personal cualificado puede llevar a cabo las reparaciones. Una reparación inadecuada puede ocasionar un grave peligro para el usuario. En caso de avería, póngase en contacto con un servicio técnico especializado.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta durante el funcionamiento del aparato.
- No toque las superficies calientes.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con capacidades mentales, sensoriales o físicas reducidas (incluidos niños menores de 8 años), ni por personas que carezcan de experiencia y conocimientos sobre el aparato, a menos que estén bajo supervisión o hayan recibido la formación adecuada sobre el uso seguro de este

aparato y de sus riesgos. Los niños no deberían jugar con el aparato. Los niños no deberían llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento del aparato a menos que hayan cumplido 8 años y estén bajo supervisión.

- Mantenga el aparato con su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No sumerja ninguna parte del tostador, el cable de alimentación ni el enchufe en el agua u otro líquido.
- Nunca utilice el aparato si el cable o el enchufe presentan daños, o bien si se detectan fallos en el funcionamiento o daños en el aparato.
- El aparato genera calor durante el funcionamiento. Debe mantener las precauciones apropiadas para prevenir el riesgo de lesiones, quemaduras, incendios u otros daños al cuerpo o a objetos causados por el contacto con las superficies externas durante el uso o enfriamiento.
- No añada ningún producto al pan ni lo unte antes de tostarlo, ya que se puede producir una descarga eléctrica o un incendio.
- Utilizar el aparato sólo en recintos interiores y a temperatura ambiente y no utilizarlo por encima de los 2000 m sobre el nivel del mar.

¡ATENCIÓN!

El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en daños materiales



- Retire las etiquetas y los materiales del embalaje antes de utilizar el tostador por primera vez.
- El tostador debe disponer de suficiente espacio por encima y por los lados para permitir un flujo de aire óptimo. No permita que el aparato en funcionamiento entre en contacto con cortinas, papel para empapelar, ropa, toallas u otros materiales inflamables. No lo utilice debajo de armarios o cortinas. Se debe extremar la precaución en el caso de superficies donde el calor puede provocar problemas. Se recomienda utilizar una estera termoaislante.
- El pan se puede quemar. Por lo tanto, no utilice el tostador cerca de materiales inflamables o que se pueden prender fácilmente, como cortinas.
- Utilice el tostador con la bandeja recogemigas alojada en el aparato.
- No deje que se acumulen las migas. Limpie periódicamente la bandeja recogemigas con el fin de evitar el riesgo de incendio.
- Siempre conecte el tostador a un enchufe de la red eléctrica (solo de corriente alternativa y con conexión a tierra) que tenga el mismo voltaje que el especificado en la placa de características del aparato.
- El aparato no está diseñado para funcionar con interruptores temporizados ni sistemas de regulación remotos.
- Durante el uso, no deje el aparato sin vigilar, ya que el pan se puede quemar.
- El cable no debe colgar del borde de la mesa o encimera, tocar superficies calientes ni estar enrollado.
- No coloque nunca el aparato encima ni cerca de un quemador eléctrico o de gas ni en lugares donde pueda entrar en contacto con un horno caliente o microondas.
- No cubra el aparato cuando esté caliente o conectado a la corriente.
- No coloque en el tostador pan que contenga azúcar, mermelada u otros aditivos.
- No utilice productos de limpieza agresivos, abrasivos ni cáusticos para limpiar el aparato.

INDICACIONES

Información sobre el producto e instrucciones de uso

- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico.
- Antes de tostar pan por primera vez, encienda el tostador vacío una o dos veces a la máxima potencia. De esta forma, podrá eliminar en gran medida el olor a aparato "nuevo".
- Cuando encienda y utilice el aparato por primera vez, se puede producir un ligero olor a quemado al calentarse las resistencias. Este olor no constituye ningún peligro, ni implica un mal funcionamiento del dispositivo. El olor desaparecerá con el uso repetido.

Datos técnicos



Las especificaciones técnicas figuran en la placa de características del aparato.

Estructura del tostador



- 1 Pantalla LCD
- 2 Botón ▲ – aumento del tiempo de tostado
- 3 Botón ▼ – reducción del tiempo de tostado
- 4 Botón ● – tostar pan congelado
- 5 Botón ON – comienzo del tostado
- 6 Botón OFF – cancelar/detener el tostado
- 7 Resistencia
- 8 Parrilla
- 9 Bandeja recogemigas

Modo de empleo y mantenimiento del tostador



- Coloque el tostador sobre una superficie seca y plana, alejado de fuentes de calor (estufas, cocinas, hornos, etc.).
- Conecte el enchufe a la toma de corriente.

En la pantalla se muestra el ajuste del tiempo de tostado estándar, es decir, 02:30 min.

- 1 Coloque el pan en la parrilla del tostador.

Asegúrese de que la bandeja recogemigas se encuentra en el aparato.

- 2 Ajuste el tiempo de tostado con los botones ▲ y ▼
ustaw czas.

Al pulsar una vez el botón ▲, se aumenta el tiempo de tostado en 15 segundos. El tiempo de tostado máximo es de 5 minutos.

Al pulsar una vez el botón ▼, se reduce el tiempo de tostado en 15 segundos. El valor mínimo de tostado es de 15 segundos.

Si mantiene pulsado el botón ▲ o ▼, podrá cambiar el tiempo de tostado más rápidamente.

- 3 Pulse el botón ON para empezar a tostar el pan.

En la pantalla se mostrará el tiempo restante para finalizar el tostado.

Si el pan está lo suficientemente tostado, el ciclo de tostado se puede detener en cualquier momento pulsando el botón OFF.

- 4 Tras el tiempo de tostado establecido, podrá oír 5 pitidos.

Tras terminar el tostado, la pantalla volverá al último ajuste del tiempo.

- Retire el pan, teniendo cuidado de no tocar ninguna superficie caliente.

Funciones adicionales



DESCONGELACIÓN

- 1 Coloque el pan congelado en la parrilla del tostador.
- 2 Pulse el botón ●. El símbolo y el tiempo de descongelación (1:30 min) aparecerán en la pantalla.

El tiempo de descongelación es fijo y no se puede ajustar.



3 Pulse el botón **ON** para empezar a descongelar el pan. En la pantalla se mostrará el tiempo restante para finalizar la descongelación.

4 Una vez finalizada la descongelación, se emitirán 5 pitidos.

Después de la descongelación, el aparato volverá al modo de espera.



Para detener la descongelación antes de tiempo, pulse el botón OFF.



Consideraciones relativas al proceso de tostado



El proceso de tostado es una combinación de calentamiento y secado del pan. Los niveles de humedad varían según el tipo de pan, por lo que el tiempo de tostado también puede diferir.

- Si el pan está ligeramente seco, utilice un ajuste inferior al estándar.
- Si el pan está fresco o es de trigo, utilice un ajuste superior al estándar.
- Si el pan tiene una superficie muy irregular, será necesario utilizar un ajuste superior.
- Para tostar trozos de pan más gruesos, se tardará más tiempo, ya que se debe eliminar más humedad del pan antes de empezar a tostarlo. Es posible que haya que tostar los trozos de pan gruesos en dos ciclos.

Limpieza y mantenimiento del tostador



1 Apague siempre el tostador antes de limpiarlo, desenchúfelo de la toma de corriente y deje que se enfríe completamente.

2 Para eliminar las migas del tostador, extraiga la bandeja recogemigas ubicada en la base del tostador. Vacíela y vuelva a introducirla en su lugar.

No utilice el tostador sin instalar la bandeja recogemigas en el aparato.



3 Para limpiar las migas restantes del interior del aparato, gire el tostador y agítelo ligeramente para que caigan las migas.

4 Limpie las superficies exteriores con un paño suave y húmedo y, a continuación, séquelas con otro paño.

No deje que las migas se acumulen excesivamente en la bandeja. La bandeja recogemigas se debe limpiar con regularidad.



Eliminación



Elimine el embalaje respetando el medio ambiente. Nuestros productos van en un embalaje optimizado. Esto consiste, básicamente, en usar materiales no contaminantes que se deben entregar al servicio de recogida de residuos local como materias primas secundarias.



Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE). La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos. Infórmese sobre las vías de eliminación actuales en su distribuidor.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso no previsto o inadecuado del aparato. El fabricante se reserva el derecho a modificar el producto en cualquier momento para ajustarlo a las leyes, normas o directivas o por motivos de construcción, comerciales, estéticos, etc. sin previo aviso.



Dear customer! ●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●

Thank you for purchasing our appliance and welcome among the users of UFESA appliances!

Please carefully read this user manual. Pay special attention to important safety instructions. Keep this manual for future use.

Safety precautions and proper use



Please read the entire manual before using this appliance.

DANGER! / CAUTION!
Failure to follow safety recommendations may result in injury



- Make sure your hands are dry before you touch the plug or turn the appliance on.
- Always use the toaster on a stable and dry surface.
- Always remove the plug from the wall outlet before cleaning or when the appliance is not in use.
- Allow the toaster to cool before cleaning and storing it away.
- Check the power cord regularly to ensure that there is no signs of damage.
- In the event of any damage, return the appliance for repairs.
- In the event of a malfunction or any damage, return the appliance to the service centre for inspection, repairs or adjustments, as this requires special tools.

- If the power cord is damaged, in order to avoid a hazard it should be replaced by the manufacturer or by a specialised service centre or by a qualified person.
- The appliance should be repaired by trained staff only. Improper repair may result in a serious hazard to the user. In case of defects, please contact a qualified service centre.
- The temperature of accessible surfaces may be higher when the appliance is operating.
- Do not touch the hot surface of the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Never immerse any part of the toaster or its power cord or plug in water or other liquid.

- Never use a malfunctioning or damaged appliance or with a damaged power cord or plug.
- The appliance generates heat during operation. Take appropriate precautions to prevent the risk of burns, fire, injury or damage to nearby objects caused by contact with the outer surfaces during use or cooling.
- Never add any foodstuffs to bread or apply spreads on bread before toasting, as this may result in electric shock or fire.
- Only use the appliance indoors at room temperature and up to 2000 m above sea level.

- When in use do not leave unattended, as bread may catch fire.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, touch hot surfaces or allow it to get tangled.
- Never place the appliance on or near gas or electric burner or where it could come into contact with the hot oven or microwave oven.
- Never cover the appliance when it is plugged in or hot.
- Never toast bread containing sugar, jam or other additives.
- Do not use harsh, abrasive or caustic cleaning agents to clean the appliance.

NOTE!

Failure to observe these guidelines may result in damage to property



- Before using the toaster for the first time remove any stickers or packaging material.
- Allow sufficient space above and on the sides of the toaster to allow free airflow. Do not allow the appliance to come into contact with curtains, wallpaper, clothing, towels or other flammable materials. Do not use under cabinets or curtains. Caution is required when the appliance is used on surfaces sensitive to heat – use heat insulating pad.
- Bread may catch fire, so do not use the toaster near or under flammable materials such as curtains.
- Always use the toaster with bread crumb tray in place.
- Do not allow the crumbs to accumulate. Regularly clean the crumb tray to prevent the risk of fire.
- Always connect the appliance to the power outlet (alternating current only) equipped with a grounding prong, with voltage matching that indicated on the name plate.
- The appliance is not designed to operate with external timers or separate remote control system.

TIP

Product information and directions for use



- This appliance is intended for domestic use only.
- Before toasting for first time, run the toaster twice without bread at maximum heating level. This will eliminate the smell of a “new” appliance.
- When you use the toaster for the first time, the heating elements emit a smell of burning as they get become. This is not a malfunction of the product and poses no danger. The smell should go away after repeated use.

Specifications



Technical specifications are listed on the product name plate.

Features and components



- 1 LCD
- 2 ▲ – longer toasting time
- 3 ▼ – shorter toasting time
- 4 ☉ – defrost bread
- 5 ON – start toasting
- 6 OFF – stop toasting
- 7 Heating element
- 8 Grille
- 9 Crumb tray

Operate the appliance



- Place the toaster on a dry and flat surface, away from potential sources of heat (hot plates, ovens, hobs, etc.).
- Plug in the appliance.

The display shows the standard toasting time of 2:30 min.



- 1 Place the bread on the toaster grill.

Make sure that the bread crumb tray is in place.



- 2 Set the toasting time using the ▲ and ▼ buttons.

Press ▲ to extend the toasting time by 15 seconds. The maximum toasting time is 5 minutes.



Press ▼ to reduce the toasting time by 15 seconds. The minimum toasting time is 15 seconds.



Press and hold ▲ or ▼ buttons to adjust the toasting time faster.



- 3 Press the ON button to start toasting.

The display will show the remaining toasting time.



When the bread is sufficiently browned, the toasting cycle may be stopped at any time by pressing the OFF button.



- 4 Once the toasting time has elapsed you will hear 5 beeps.

Once toasting is complete, the last time setting will be shown.



- Remove the toasts, be careful not to touch any hot surface.

Additional Features



DEFROST

- 1 Place the frozen bread on the toaster grill.
- 2 Press . The display will show and defrost time (1:30 min).

The defrosting time cannot be adjusted.



- 3 Press ON to start defrosting. The display will show the remaining defrosting time.
- 4 Once the defrosting time has elapsed you will hear 5 beeps.

After defrosting the appliance will enter standby mode.



Press OFF To stop defrosting ahead of time.



Notes for toasting



Toasting is a combination of bread roasting and drying. Bread water content may vary leading to different toasting results.

- Reduce toasting time for dry bread.
- Use longer toasting time for fresh or wheat bread.
- Bread with a very uneven surface will require a longer toasting time.
- Toasting thicker pieces of bread will take longer as more water must evaporate before the bread can brown. Very thick pieces may require two toasting cycles.

Cleaning and Maintenance



- 1 Before cleaning, always switch off the toaster, pull out the plug from the socket and wait until it cools down completely.
- 2 To remove the bread crumbs from the toaster, remove the bread crumb tray located at the bottom of the toaster. Empty it and place it in the same position as previously.

Do not use the toaster without bread crumb tray in place.



3 To remove the bread crumbs from inside of the toaster, turn the toaster upside down and gently shake the bread crumbs out.


4 Use a soft, damp cloth to clean and wipe dry the exterior surfaces.

Do not allow excessive accumulation of bread crumbs in the tray. Bread crumb tray should be cleaned regularly.



Disposal



 Dispose of packaging in an environmentally-friendly manner. Our goods come in optimised packaging. This basically consists in using non-contaminating materials which should be handed over to the local waste disposal service as secondary raw materials.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment

– WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU. Please ask your specialist retailer about current disposal facilities.

The manufacturer does not accept any liability for any damages resulting from unintended use or inappropriate handling. The manufacturer reserves his right to modify the product any time in order to adjust it to the law, standards, directives, or due to construction, trade, aesthetic or other reasons, without prior notice.



expérience et connaissance de l'équipement si une surveillance ou une formation en ce qui concerne l'utilisation de l'équipement de façon sûre et l'explication compréhensible des dangers possibles qu'y sont liés, seront assurées. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage de l'appareil et la réalisation d'activités de maintenance ne devraient pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils n'aient fini leurs 8 ans et une surveillance appropriée sur eux soit assurée.

- L'appareil avec le câble d'alimentation doit être entreposé dans un endroit inaccessible aux enfants âgés de moins de 8 ans.
- N'immergez jamais aucune partie du toasteur ou du câble d'alimentation et la fiche dans de l'eau ou un autre liquide.
- N'utilisez jamais d'appareils avec un câble ou une fiche endommagés, après l'apparition d'un fonctionnement défectueux ou s'ils ont été endommagés de quelque façon.
- L'appareil génère de la chaleur au cours du travail. Des mesures de prudence appropriées doivent être respectées afin de prévenir le risque de carbonisation, de brûlure,

d'incendie ou d'une autre lésion du corps et d'endommagement d'objets dû au contact avec les surfaces externes lors de l'utilisation de l'appareil ou de son refroidissement.

- N'ajoutez jamais aucune substance alimentaire au pain et ne le beurrer pas avant le rôtissage car ceci peut provoquer une électrocution ou un incendie.
- N'utiliser l'appareil que dans des pièces intérieures à température ambiante et jusqu'à 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

ATTENTION !

Le non respect menace d'endommagement des biens



- Retirez tous les autocollants de promotion ou les matériaux d'emballage avant la première utilisation du toasteur.
- Assurez un espace approprié au dessus et sur les côtés du toasteur afin de permettre une libre circulation d'air. Ne laissez pas l'appareil toucher les rideaux, le papier-peint, les vêtements, les serviettes ou d'autres matériaux inflammables lors de son utilisation. Ne l'utilisez pas sous les placards ou les rideaux. La prudence est requise en cas de surface très susceptibles à la chaleur – il est conseillé alors de poser une natte thermo-isolante.
- Le pain peut prendre feu, n'utilisez donc pas le toasteur à proximité de matériaux inflammables ou au dessous de matériaux inflammables tels que les rideaux.
- Utilisez le toasteur avec le plateau à miettes placé dans l'appareil.
- Ne laissez pas les miettes s'y emmagasiner. Nettoyez régulièrement le plateau à miettes afin de prévenir le risque d'incendie.
- Branchez toujours l'appareil à une prise de courant (uniquement alternatif) équipée d'un goujon de mise à la terre, d'une tension conforme à celle indiquée sur la plaquette signalétique de l'appareil.

- L'équipement n'est pas destiné au travail avec des interrupteurs temporels externes ou des systèmes de réglage à distance séparés.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance au cours de son fonctionnement car le pain peut prendre feu.
- Ne laissez pas le câble pendre par dessus le bord de table ou du plan de travail ni de toucher les surfaces chaudes ou de se tortiller.
- Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique ou là où il pourrait toucher un four ou un four à micro-ondes chaud.
- Ne recouvrez jamais l'appareil s'il est branché au courant ou est chaud.
- Ne placez pas sur l'appareil du pain contenant du sucre, de la confiture ou d'autres additifs.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, abrasifs ou caustiques pour le nettoyage de l'appareil.

CONSIGNE

Informations sur le produit et consignes concernant l'utilisation

- Cet appareil est destiné exclusivement à une utilisation domestique et non professionnelle.
- Avant le premier rôtissage des toasts, mettez le toasteur en marche une ou deux fois à pleine puissance sans pain. Grâce à ceci vous réduirez considérablement l'odeur d'un « nouvel » appareil.
- Lors de la mise en marche et de l'utilisation du toaster pour la première fois une légère odeur de « brûlure » peut se dégager au fur et à mesure du réchauffement des éléments de chauffage. Ceci ne constitue aucune menace et ne témoigne pas de la défektivité du produit. L'odeur devrait disparaître après quelques utilisations.

Données techniques



Les paramètres techniques sont indiqués sur la plaquette signalétique du produit.

Construction du toasteur

A



- 1 Ecran d'affichage LCD
- 2 Touche ▲ – augmentation du temps de rôtissage
- 3 Touche ▼ – réduction du temps de rôtissage
- 4 Touche ● – rôtissage d'un pain surgelé
- 5 Touche ON – début du rôtissage
- 6 Touche OFF – annulation/arrêt du rôtissage
- 7 Élément de chauffage
- 8 Gril
- 9 Plateau à miettes

Exploitation et fonctionnement du toasteur



- Placez le toasteur sur une surface sèche et plate, loin des sources de chaleur potentielles (plaques de cuisson, fours, cuisinières etc.).
- Branchez la fiche du câble d'alimentation à la prise de courant.

Un réglage de temps de rôtissage standard de 02:30 min. apparaîtra sur l'écran d'affichage.

- 1 Placez le pain sur le gril du toasteur.

Assurez-vous que le plateau à miettes est placé dans l'appareil.

- 2 Réglez le temps à l'aide des touches ▲ et ▼.

L'appui singulier de la touche ▲ augmente le temps de rôtissage de 15 secondes. Le temps de rôtissage maximal est de 5 minutes.

L'appui singulier de la touche ▼ réduit le temps de rôtissage de 15 secondes. La valeur minimale est de 15 secondes.

Le maintien des touches ▲ ou ▼ provoque une modification plus rapide des valeurs de temps.

3 Appuyez la touche **ON** afin de commencer le rôtissage.

Le temps restant jusqu'à la fin du rôtissage sera visible sur l'écran d'affichage.



Si le pain est suffisamment grillé le cycle de rôtissage peut être arrêté à n'importe quel moment en appuyant la touche OFF.



4 Après l'écoulement du temps de rôtissage un signal sonore retentira 5 fois.

Après l'achèvement du rôtissage l'écran d'affichage retournera au dernier réglage de temps.




• Retirez le pain en faisant attention à ne toucher aucune surface chaude.

Fonctions additionnelles



DECONGELATION

- 1 Placez le pain surgelé sur le gril du toasteur.
- 2 Appuyez la touche . Le symbole et le temps de décongélation (1:30 min.) apparaîtront sur l'écran d'affichage.

Le temps de décongélation a une valeur fixe et ne peut pas être changé.



3 Appuyez la touche **ON** afin de commencer la décongélation. Le temps restant jusqu'à la fin de la décongélation sera visible sur l'écran d'affichage.

4 La fin de la décongélation sera signalée par un signal sonore à 5 reprises.

Après l'achèvement de la décongélation l'appareil retournera au mode de disponibilité.



Afin d'interrompre la décongélation avant l'écoulement du temps appuyez la touche OFF.



Remarques concernant le rôtissage



Le rôtissage constitue un ensemble de torrification et de séchage du pain. Les niveaux d'humidité se différencient en fonction du type de pain, ce qui donne des différences dans les temps de rôtissage.

- Pour un pain légèrement sec utilisez un réglage inférieur au standard.
- Pour un pain frais ou de blé utilisez un réglage supérieur au standard.
- Un pain d'une surface très irrégulière nécessitera un réglage supérieur.
- Le rôtissage de morceaux de pain plus épais durera plus longtemps car plus d'humidité devrait être éliminée du pain avant son début. Des morceaux très épais peuvent nécessiter deux cycles de rôtissage

Nettoyage et maintenance du toasteur



- 1 Débranchez toujours le toasteur, retirez la fiche de la prise de courant et attendez jusqu'à ce qu'il refroidisse entièrement avant de procéder à son nettoyage.
- 2 Afin de retirer les miettes du toasteur, tirez le plateau à miettes qui se trouve dans la base du toasteur. Videz-le et replacez dans l'endroit précédemment occupé.

N'utilisez pas le toasteur sans plateau à miettes placé dans l'appareil.




- 3 Afin de nettoyer l'intérieur des miettes restantes, retournez le toasteur à l'envers et secouez-le légèrement.
- 4 Nettoyez les surfaces externes à l'aide d'un chiffon mou et légèrement humide et ensuite essuyez-les à sec.

Ne laissez pas les miettes s'accumuler de façon excessive sur le plateau. Le plateau à miettes devrait être régulièrement nettoyé.



Mise au rebut



 Éliminez l'emballage en respectant l'environnement. Toutes nos marchandises sont conditionnées dans un emballage optimisé pour le transport. En principe, ces emballages sont composés de matériaux non polluants qui devront être déposés comme matière première secondaire au Service Local d'élimination des déchets.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).



La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE. S'informer auprès du revendeur sur la procédure actuelle de recyclage.

Le fabricant ne saurait être tenu responsable de dommages consécutifs à une utilisation ou maintenance incorrecte.

Le fabricant se réserve le droit de modifier le produit à tout moment afin de l'adapter à la loi, aux standards, directives ou pour raison de construction, de commerce, esthétique ou autres raison, sans préavis.



Prezado cliente! ●●●●●●●●●●●●●●●●

Agradecemos a escolha do nosso aparelho e seja bem-vindo entre os utilizadores dos produtos UFESA. Pedimos que se familiarize detalhadamente com o manual de instruções. Deve prestar particular atenção às indicações de segurança. Manter o presente manual para poder utilizá-lo no futuro.

Indicações relativas à segurança e utilização correcta



Antes de iniciar a utilização do aparelho, ler o manual de instruções por completo.

PERIGO! / ATENÇÃO!

O descumprimento leva ao risco de lesões



- Antes de entrar em contacto com o plug ou antes de ligar a torradeira por favor, certifique-se que as mãos estão secas.
- Utilizar a torradeira sobre uma superfície estável e seca.
- Retire sempre o plug da tomada quando o dispositivo não estiver em uso ou antes da limpeza.
- Deixar a torradeira esfriar antes da limpeza ou antes de guardar.
- Execute uma verificação regular do cabo de alimentação para certificar-se de que ele não possui indícios de danos.
- No caso de quaisquer vestígios de danos, toda a unidade deve ser retornada ao serviço de garantia.

- Sempre quando houver irregularidades de funcionamento do dispositivo, ou se estiver danificado de qualquer forma, leve-o para o serviço em ordem para verificação, reparação ou ajuste, porque são necessárias ferramentas especiais.
- Se o cabo de alimentação não removível for danificado, o mesmo deve ser trocado pelo fabricante ou por um funcionário do ponto de serviço ou uma pessoa qualificada para evitar qualquer perigo.
- O conserto do aparelho pode ser apenas efectuado por profissionais qualificados. O conserto efectuado incorrectamente, pode provocar sérios danos ao usuário. Se surgirem problemas, recomendamos dirigir-se a um ponto de serviço especializado.
- A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o equipamento está a funcionar.
- Não entrar em contacto com as superfícies quentes.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade mínima de 8 anos, também por pessoas com capacidades físicas e mentais reduzidas e por pessoas com falta de experiência de uso do aparelho, sob a condição se for

assegurada a supervisão ou forem fornecidas instruções sobre a utilização segura do aparelho e forem esclarecidos os possíveis riscos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza do aparelho e as actividades de manutenção não devem ser efectuadas por crianças, a não ser que tenham mais de 8 anos e lhes seja assegurada uma supervisão apropriada.

- O aparelho, juntamente com o cabo de conexão, devem ser guardados num lugar fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Nunca submergir qualquer parte da torradeira, do cabo ou do plug na água ou outro líquido.
- Nunca utilizar o dispositivo com um fio ou tomada danificado, após o mau funcionamento do dispositivo, ou se estiver danificado sob qualquer forma.
- O dispositivo gera calor durante a operação. Devem ser mantidas as precauções apropriadas a fim de evitar o risco de chameuscar, queimadura, incêndio ou outro dano ao corpo ou objetos, causados pelo contacto com as superfícies externas durante a utilização ou esfriamento do aparelho.

- Nunca adicionar qualquer substância alimentar sobre o pão antes da tostagem, porque pode levar ao choque eléctrico ou incêndio.
- Utilize o aparelho apenas em espaços interiores à temperatura ambiente e até 2000 m acima do nível do mar.

ATENÇÃO!

O descumprimento leva ao risco de danificação de bens



- Retire os adesivos promocionais ou material de embalagem antes de utilizar o aparelho pela primeira vez.
- Fornecer uma quantidade adequada de espaço acima e nos lados da torradeira para permitir o livre fluxo de ar. Não deixe o dispositivo durante a utilização ficar em contacto com cortinas, revestimentos de parede, roupas, toalhas ou outros materiais inflamáveis. Não use o aparelho embaixo de armários ou cortinas. A precaução é necessária no caso de utilizar a superfície como base, na qual, o calor pode causar danos, portanto é recomendado um forro de isolamento térmico.
- O pão pode pegar fogo, então não utilize o aparelho próximo de materiais inflamáveis ou embaixo de materiais inflamáveis, tais como cortinas.
- Usar a bandeja da torradeira no dispositivo para migalhas.
- Não deixar o acúmulo de migalhas. Limpe regularmente a bandeja, para evitar o risco de incêndio.
- O dispositivo sempre deve ser conectado à rede eléctrica (somente corrente alternada) equipado com um plugue de proteção, com a tensão compatível especificada na placa de identificação do dispositivo.
- O equipamento não se destina a operar com temporizadores exteriores e nem com elementos externos de regulação remota.
- Ao utilizar o aparelho, não deixá-lo sem vigilância, pois o pão pode pegar fogo.
- Nunca deixar o cabo pendurado na extremidade da mesa ou do balcão, evitar o contacto com superfícies quentes ou ou deixá-lo dobrado.

- Nunca deixar o aparelho sobre ou perto de um queimador a gás ou elétrico ou onde poderia entrar em contacto com um forno quente ou com um microondas.
- Nunca cobrir o dispositivo quando ele está conectado à rede elétrica ou quando está quente.
- Não colocar sobre o pão substâncias que contenham açúcar, geléia ou outros complementos.
- Não usar meios de limpeza no aparelho com estruturas ásperas, abrasivas ou cáusticas.

NOTA

Informações sobre o produto e indicações relativas à utilização

- Este aparelho destina-se exclusivamente a uso privado e doméstico.
- Antes do primeiro uso, executar uma ou duas vezes com que a torradeira atinja o máximo de aquecimento sem colocar quaisquer produtos. Graças a este procedimento, evita-se o odor de "fábrica" do aparelho.
- Ao ligar e utilizar a torradeira pela primeira vez, na medida em que as resistências forem aquecidas, pode haver um suave odor de "queimado". O mesmo não significa nenhum perigo e nem é sinal de qualquer defeito do aparelho. O odor deve desaparecer após algumas utilizações.

Especificações técnicas



Os parâmetros técnicos encontram-se na placa de identificação do produto.

Construção da torradeira



A

- 1 Painel LCD
- 2 Botão ▲ – aumenta o tempo de tostagem
- 3 Botão ▼ – diminui o tempo de tostagem
- 4 Botão ◐ – tostagem do pão congelado
- 5 Botão ON – início de tostagem
- 6 Botão OFF – anular/parar a tostagem
- 7 Componentes de aquecimento
- 8 Grelha
- 9 Bandeja para migalhas

Manuseio e funcionamento da torradeira



- Colocar o aparelho sobre uma superfície seca e plana, longe de potenciais fontes de calor (placas de aquecimento, fogões, fornos, etc.).
- Inserir o plugue do cabo na tomada eléctrica.

No visor apresenta-se uma configuração padrão para a tostagem do produto 02:30 min.

- 1 Colocar o pão na grelha da torradeira.

Certifique-se de que a bandeja está localizada no dispositivo.

- 2 Usando os botões ▲ e ▼ definir o tempo de trabalho.

Pressionando uma vez o botão ▲ aumenta o tempo de tostagem em 15 segundos. O tempo máximo de tostagem é de 5 minutos.

Pressionando uma vez o botão ▼ diminui o tempo de tostagem em 15 segundos. O tempo mínimo de tostagem é de 15 segundos.

Segurar os botões ▲ ou ▼ resulta numa mudança mais rápida dos valores do tempo de trabalho.

- 3 Pressione o botão ON para começar a tostagem.

No visor fica exposto o tempo restante até o final da tostagem.

Se o pão está tostado o suficiente, o ciclo de tostagem pode ser interrompido a qualquer momento pressionando OFF.

- 4 Quando o tempo de tostagem fica encerrado, é emitido um sinal sonoro repetitivo de 5 vezes.

Após o fim da tostagem, o tempo no painel retorna à última configuração do tempo de trabalho.




- Retire o pão observando para não tocar em quaisquer superfícies quentes.

Funções adicionais



DESCONGELAMENTO

- 1 Sobrepor o pão congelado na grelha da torradeira.
- 2 Pressionar o botão . Símbolo e tempo de descongelamento (1:30 min) aparece no visor.

Tempo de degelo é fixo e não pode ser ajustado.



- 3 Pressione o botão **ON** para começar a descongelar. No painel será visível o tempo restante até o final do descongelamento.
- 4 O descongelamento completo será sinalizado por um sinal sonoro repetitivo de 5 vezes.

Após o término do degelo o dispositivo retornará ao modo de disposição.



Para cancelar o degelo antes do tempo programado, precionar o botão OFF.



Notas sobre a tostagem



Tostagem baseia-se na torrefação e secagem do pão. Os níveis de umidade são diferentes para diferentes tipos de pães, que podem causar diferenças no tempo de tostagem.

- Para pães pouco secos, usar ajustes mais baixos do que o padrão.
- Para pães frescos ou pães de trigo, usar configurações mais elevadas do que o padrão.
- Pães com uma superfície muito irregular exigirá configurações mais altas.
- A tostagem de fatias de pães mais grossas irá durar mais tempo pelo facto de que antes de torrar o pão, a humidade deve sair. Fatias muito grossas, podem exigir dois ciclos de tostagem.

Limpeza e manutenção da torradeira



- 1 Antes da Limpeza, desligar sempre a torradeira, desligar da tomada e aguardar até esfriar completamente.
- 2 A fim de retirar as migalhas da torradeira, retirar a existente bandeja da base da torradeira. Esvaziá-la e reinserí-la no espaço anteriormente ocupado.

Não utilize o aparelho sem a bandeja de migalhas no dispositivo.



- 3 Para limpar a parte interna da torradeira de restos de migalhas, virar a torradeira e suavemente sacudir as migalhas.
- 4 Limpar as superfícies externas com um pano macio e ligeiramente húmido, depois secar.

Não permitir o acúmulo excessivo de migalhas na bandeja. A bandeja para migalhas deve ser limpada regularmente.



Eliminação do aparelho



- 1 Eliminar a embalagem de forma ecológica. Para o seu transporte, as nossas mercadorias contam com uma embalagem otimizada. Esta consiste - em princípio - em materiais não contaminantes que devem ser entregues como matéria prima secundária ao serviço local de eliminação de lixos.



Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment – WEEE). A directiva estabelece o quadro para a criação de um sistema de recolha e valorização dos equipamentos usados válido em todos os Estados Membros da União Europeia. Contactar o revendedor especializado para mais informações.

O fabricante não aceita nenhuma responsabilidade por quaisquer danos resultantes do uso involuntário ou do manuseamento inadequado.

Ao fabricante reserva-se o direito de modificar o produto em qualquer momento, a fim de adaptar o produto às prescrições da lei, normas, directivas ou por razões de construção, comerciais, estéticas, e outros motivos sem aviso prévio.



Tisztelt Ügyfelünk! ●●●●●●●●●●●●●●●●

Köszönjük, hogy Ön a mi készülékünket vásárolta meg és egyben üdvözljük az UFESA cég termékeinek felhasználói között.

Kérjük, olvassa el figyelmesen a használati utasítást. Különös figyelmet kell szentelni a biztonsági előírásoknak. Őrizze meg a használati utasítást későbbi használatra.

A biztonságos és megfelelő használattal kapcsolatos tanácsok



A készülék használatbavétele előtt kérjük, olvassa el a teljes kezelési utasítást.

VESZÉLY! / FIGYELMEZTETÉS!



A biztonsági előírások be nem tartása sérülésekhez vezet

- Mielőtt hozzáérne a dugóhoz illetve bekapcsolná a kenyérpíritót, győződjön meg arról, hogy a keze száraz-e.
- A kenyérpíritót csakis stabil és száraz felületen használja.
- Mindig húzza ki a dugót a fali konnektorból, ha nem használja a készüléket valamint a készülék tisztításakor.
- Hagyja kihűlni a kenyérpíritót, mielőtt tisztítaná illetve elrakná.
- Rendszeresen ellenőrizze a hálózati vezetékét, hogy nem láthatóak-e rajta külsérelmi nyomok.
- Ha bármely fajta akár jelentéktelen kis sérülést észlel, a készüléket szakszervizbe kell vinni.

- Minden alkalommal, amikor a készülék működésében hibát észlel, illetve ha a készülék bármely módon megsérült, adja le a készüléket szakszervizbe ellenőrzés, javítás illetve beállítás céljából, ugyanis ezekhez a teendőkhöz speciális szerszámok szükségesek.
- Ha a nem kihúzható hálózati vezeték megsérül, azt, a veszélyhelyzet elkerülése érdekében, a gyártónál vagy szakszervizben, illetve egy szakemberrel újra kell cseréltetni.
- A készülék javítását kizárólag csak arra kiképzett szakember végezheti. A nem megfelelően elvégzett javítás veszélyt okozhat a felhasználó számára. Meghibásodás fellépése esetén lépjen kapcsolatba a szakszervizzel.
- Az elérhető felületek hőmérséklete magasabb lehet amikor a készülék üzemel.
- Ne nyúljon a forró felületekhez.
- Ezt a készüléket csak 8 évnél idősebb gyerekek és olyan csökkent mentális és fizikai képességű személyek használhatják, valamint azok, akiknek hiányzik a készülék használatához a megfelelő tudás és tapasztalat, akik felügyelet alatt vannak vagy ki lettek oktattva a készülék

biztonságos használatát és a használattal kapcsolatos veszélyhelyzeteket illetően. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkal. A készüléket gyermekek nem tisztíthatják, és nem tarthatják karban, kivéve, ha elmúltak 8 évesek, és megfelelő felügyelet vannak.

- Az eszközt a hálózati kábelével együtt tartsa a 8 év alatti gyermekektől elzárva.
- Soha ne merítse a kenyérpíritót vagy annak bármely részét, vagy a tápkábelt és dugót vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne használja a készüléket, ha a hálózati vezeték illetve dugó sérült, illetve ha a készülék működésében rendellenességet észlelt, vagy a készülék bármely módon megsérült.
- A készülék hőt termel munka közben. Be kell tartani az ésszerű óvintézkedéseket a megégés, égési sérülések, tűzveszély illetve másfajta testi sérülés és anyagi kár fellépésének elkerülése érdekében, amit a külső felületekkel való érintkezés okozhat a használat illetve lehűlés idején.
- Soha ne adjon hozzá semmiféle adalékanyagot a péksüteményhez illetve ne kenje be a pírítás előtt, ugyanis ez áramütést illetve tüzet okozhat.

- A készülék csakis zárt helyiségekben, szobahőmérsékleten történő használatra alkalmas, maximálisan 2000 méteres tengerszint feletti magasságban.

VIGYÁZAT

Ha nem tartja be az előírásokat, veszélynek teszi ki a tulajdonát



- Távolítsa el az összes reklámmatricát illetve csomagolóanyagot mielőtt első alkalommal használná a kenyérpíritót.
- Hagyjon megfelelő helyet a kenyérpíritó felett és mellett a szabad levegőáramlás biztosításának érdekében. Ne engedje, hogy használat közben a készülék érintkezzen függönyökkel, tapétákkal, ruhákkal, törülközőkkel illetve egyéb, könnyen éghető anyagokkal. Ne használja bútorok illetve függönyök alatt. Legyen különösen óvatos olyan felületeknél, melyek hőre érzékenyek – ilyen esetekben ajánlatos a hőszigetelő alátét használata.
- A kenyér meggyulladhat, ezért is ne használja a kenyérpíritót éghető anyagok közelében illetve alatt, mint pl. a függönyök.
- Használja a kenyérpíritót a beépített morzsatálcával egyetemben.
- Ne hagyja, hogy sok morzsa gyűljön össze. Rendszeresen tisztítsa a morzsatálcát, elkerülve ezzel a tűz keletkezésének veszélyét.
- A készüléket mindig földelt konnektorhoz (csakis váltakozó áramú) kell csatlakoztatni, melynek hálózati feszültsége megegyezik a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- A készülék nem használható külső időzítő kapcsolókkal illetve külső távirányító rendszer segítségével.
- Használat közben ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ugyanis a péksütemény meggyulladhat.
- Soha ne engedje, hogy a hálózati vezeték leljön az asztalról illetve peremről, forró felületekkel érintkezzen illetve össze legyen tekerve.
- Soha ne tegye a készüléket gáztűzhely illetve elektromos főzőmező mellé, illetve olyan helyre, ahol érintkezhet forró sütővel illetve mikrohullámú sütővel.
- Soha ne takarja le a készüléket, ha az áramhoz van csatlakoztatva illetve forró.

- Ne tegyen a készülékre cukor, dzsem illetve egyéb adalékot tartalmazó péksüteményt.
- Ne használjon durva, súroló vagy pedig maró hatású tisztítószerkeket.

TANÁCS

Információk a termékről és felhasználási javaslatok

- Ez a készülék csak háztartásban vagy ház körül való alkalmazásra készült.
- Mielőtt megpirítaná az első péksüteményt, egyszer vagy kétszer indítsa el a kenyérpíritót maximális fokozaton. Ezzel sikerül nagyrészt eltávolítani az „új” készülék jellegzetes szagát.
- Az első alkalommal történő bekapcsoláskor és használatkor, a fűtőelemek melegeedésével érezhető lehet egy enyhe „éget” szag. Ennek a megjelenése nem jelent veszélyt s nem jelenti a készülék meghibásodását. Ez a szag eltűnik néhány használatot követően.

Műszaki adatok



A készülék műszaki adatait a paraméter tábla tartalmazza.

A kenyérpíritó felépítése



- 1 LED kijelző
- 2 Gomb ▲ – a pírítási idő növelése
- 3 Gomb ▼ – a pírítási idő csökkentése
- 4 Gomb ● – fagyasztott péksütemények pírítása
- 5 ON gomb – pírítás elkezdése
- 6 OFF gomb – pírítás megszüntetése/félbeszakítása
- 7 Fűtőelem
- 8 Rostély
- 9 Morzsatálca

A kenyérpíritó használata és üzemeltetése



- A kenyérpíritót használja száraz és sima felületen, potenciális meleg forrásoktól (főzőlapok, tűzhelyek, sütők stb.) távol.
- Illessze a dugót a konnektorba.

A kijelzőn megjelenik a standard idő beállítás - 02:30 perc.



- 1 A péksüteményt tegye a kenyérpíritó rostélyára.

Ellenőrizze, hogy a morzsatálca a helyén van-e.



- 2 A ▲ és ▼ gombok segítségével állítsa be a kívánt időt.

A ▲ gomb egyszeri megnyomása növeli a pírítási időt 15 másodperccel. A maximális pírítási idő 5 perc.



A ▼ gomb egyszeri megnyomása csökkenti a pírítási időt 15 másodperccel. A minimális pírítási idő 15 másodperc.



A ▲ és ▼ gombok lenyomva tartása segítségével gyorsabban lehet beállítani a pírítási időt.



- 3 Nyomja meg az ON gombot a pírítás elkezdésének céljából.

A kijelzőn látható lesz a hátramaradt pírítási idő.



Ha a kenyér már eléggé meg van pírítva, bármely pillanatban meg lehet állítani a pírítási folyamatot az OFF gomb megnyomásával.



- 4 A beállított pírítási idő elteltével 5-szöri alkalommal egy hangjelzés lesz hallható.

A pírítás befejeztével a kijelző visszatér az előző beállításához.




- Vegye ki a péksüteményt ügyelve arra, hogy ne érintse meg a forró felületeket.

További funkciók



KIOLVASZTÁS

- 1 A fagyasztott péksüteményt tegye a rostélyra.
- 2 Nyomja meg a gombot . A szimbólum és a kiolvasztási idő (1:30 perc) megjelenik a kijelzőn.

A kiolvasztási idő egy állandó érték, amit nem lehet megváltoztatni.



- 3 Nyomja meg az **ON** gombot hogy elkezdődjön a kiolvasztás. A kijelzőn megjelenik a kiolvasztás végéig maradt idő.
- 4 A kiolvasztás végét egy 5-szöri alkalommal elhangzó hangjelzés jelzi.

A kiolvasztás befejeztével a készülék visszatér a készenléti állapotba.



Ahhoz, hogy félbeszakítsa a kiolvasztást a kiolvasztási idő eltelte előtt, nyomja meg az OFF gombot.



Pirítással kapcsolatos tanácsok



A pirítás a péksütemény pörkölésének és szárításának kombinációja. A különböző péksütemények nedvességtartalma különbözhet, ezáltal eltérhet a pirításukhoz szükséges idő is.

- Az enyhén száraz péksüteményhez használjon rövidebb pirítási idő beállítást mint általában.
- A friss illetve bűzából készült péksüteményekhez használjon hosszabb pirítási idő beállítást mint általában.
- Az egyenetlen felületű péksüteményekhez használjon hosszabb pirítási idő beállítást.
- A vastagabb péksütemények pirítása hosszabb ideig tart, ugyanis a pirítás megkezdése előtt el kell távolítani belőlük a nedvességet. A nagyon vastag szeletek akár két pirítási ciklust is igényelhetnek.

Tisztítás és karbantartás



- 1 Tisztítás előtt ki kell kapcsolni a kenyérpíró, ki kell húzni a hálózati vezetékét a konnektorból és meg kell várni, míg a készülék kihűl.

- 2 A morzsák eltávolításának céljából ki kell húzni a morzsatálcát, amely a kenyérpíró alsó részén helyezkedik el. Űrítse ki és illesse vissza az előző helyére.

Ne használja a kenyérpíró a morzsatálca nélkül.



- 3 A kenyérpíró fordítsa meg és óvatosan rázza meg hogy kihulljanak belőle morzsák.
- 4 A külső felületeket tisztítsa meg egy puha, enyhén nedves ruhával majd pedig törölje szárazra.

Nem szabad megengedni, hogy túl sok morzsa gyűljön össze a morzsatálcan. A morzsatálcát rendszeresen kell tisztítani.



Környezetbarát hulladékkezelés



- Az árucikkeink optimalizált csomagolásban kerülnek kiszállításra. Ez alapvetően a nem szennyező anyagok használatában nyilvánul meg, amelyek leadhatók a helyi hulladékkezelő központban másodlagos nyersanyagként.



A készülék a 2012/19/EK, az elektromos és elektronikus használt készülékekről szóló (waste electrical and electronic equipment – WEEE) európai irányelveknek megfelelően van jelölve. Ez az irányelv megszabja a használt készülékek visszavételének és értékesítésének kereteit az egész EU-ban érvényes módon. Az aktuális ártalmatlanítási útmutatásokról kérjük, tájékozódjon szakkereskedőjénél vagy a helyi önkormányzatnál.

Az gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a használati utasításban foglaltaktól eltérő felhasználásából eredő esetleges károkért. Az gyártó fenntartja magának a jogot a termék bármikor, előzetes bejelentés nélküli megváltoztatására, annak az érvényes jogszabályokhoz, szabványokhoz, irányelvekhez való igazítására, vagy a konstrukciós, kereskedelmi, esztétikai és egyéb okokból történő módosítására.



- لتحميم خبز طازج أو قمحي، ازد وقت التحميم القياسي.
- لتحميم خبز غير مستوى السطح، ازد وقت التحميم القياسي.
- تحميم قطع أكثر سمكا من الخبز سيحتاج لوقتنا أطول لأنه قبل تحميم الخبز يجب إزالة أكثر رطوبة. قد تتطلب قطع الخبز السمكة جدا دورتين تحميم.

التنظيف والصيانة



- 1 قم دائما من قبل تنظيف محمصة، وفصله من مقبس الحائط والسماح لتبرد تماما.
- 2 من أجل إزالة فتات الخبز من المحمصة، اسحب صينية جمع فتات الخبز التي تقع في قاعدة المحمصة. أفرغ الصينية واعد تركيبها في الحيز الذي كانت تشغله سابقا.



لا تستخدم المحمصة دون صينية جمع الخبز في الجهاز.

- 3 من أجل تنظيف الداخل من فتات المتبقية، قم بقلب المحمصة وهزها بلطف.
- 4 قم بتنظيف الأسطح الخارجية بقطعة قماش ناعمة ورطبة وامسح حتى تجف.



لا تسمح بتراكم فتات الخبز على الصينية. يجب تنظيف صينية جمع فتات الخبز بانتظام.

التخلص من الجهاز



تخلص من عبوة الجهاز بأسلوب يدعم الحفاظ على البيئة. تأتي بضاعتنا في الغلاف الأمثل. إنه يتمثل بالأساس في استعمال مواد لا تسبب التلوث ويجب التخلص منه في أماكن وضع النفايات المحلية على إنها مواد خام ثانوية. هذا الجهاز مطابق للمواصفة 19/2012/المجموعة الاقتصادية الأوروبية الخاصة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (waste electrical and electronic equipment - WEEE). وهذه المواصفة تحدد الإطار العام لقواعد تسري في جميع دول الاتحاد الأوروبي بخصوص استعادة الأجهزة القديمة وإعادة استغلالها. قومي باستشارة موزعكم المحلي لمعرفة احداث الانظمة المتبعة حاليا للتخلص من الاجهزة القديمة.



تخلي الشركة المصنعة مسؤوليتها عن أية أضرار قد تنتج عن الاستخدام الخاطي غير المتعمد أو عن التعامل غير المناسب. تحتفظ الشركة المصنعة بحقها في تعديل المنتج في أي وقت بهدف مطابقتها للقوانين والمعايير والتوجيهات، أو نتيجة لأسباب التركيب أو الإستبدال أو لأسباب جمالية أو غيرها، دون إشعار مسبق.



3 اضغط على زر ON لبدء التحميص.

سوف تظهر على الشاشة الوقت المتبقي حتى نهاية التحميص.

إذا تم تحميص الخبز بما فيه الكفاية، يمكن إيقاف دورة التحميص في أي وقت عن طريق الضغط على زر OFF.


4 بعد انتهاء وقت التحميص تسمع صوت انذار متكررا 5 مرات.

بعد انتهاء التحميص سيعود إلى إعدادات الوقت السابقة.

• ازل الخبز، مع الحرص على عدم لمس أي سطح ساخن.

وظائف إضافية

إزالة التجميد

1 ضع الخبز المجمد على شبكة المحمصة.
2 اضغط على زر  يظهر رمز ووقت إزالة الجليد (1:30 دقيقة) على الشاشة.

وقت إزالة الجليد ثابت ولا يمكن تعديله.

3 اضغط على زر ON لبدء إزالة الجليد. سوف يظهر على الشاشة الوقت المتبقي حتى نهاية إزالة الجليد.
4 إشارة نهاية إزالة الجليد هي صوت انذار متكرر 5 مرات.

بعد نهاية إزالة الجليد، سيعود الجهاز إلى وضع الاستعداد.

لوقف ذوبان الجليد قبل انتهاء الوقت، اضغط على زر OFF.

ملاحظات تختص التحميص

التحميص هو مزيج من التحميص وتجفيف الخبز. مستويات الرطوبة مختلفة لأنواع مختلفة من الخبز، والتي قد تسبب في اختلاف وقت التحميص.

• لتحميص خبز جاف قليلا، قلل من وقت التحميص القياسي.

مواصفات الجهاز

المواصفات الفنية موضحة في لوحة تعريف المنتج.

جسم المحمصة

- 1 شاشة عرض LCD
- 2 زر ▲ - يزيد وقت التحميص
- 3 زر ▼ - يقلل وقت التحميص
- 4 زر  - تحميص خبز مجمد
- 5 زر ON - البدء في التحميص
- 6 زر OFF - الغاء / الانتهاء من التحميص
- 7 عناصر التسخين
- 8 شبكة
- 9 صينية جمع فتات الخبز

صيانة وتشغيل المحمصة

- وضع الجهاز على سطح مستو وجاف، بعيدا عن أي مصادر محتملة للحرارة (مثل لوحات التسخين، مواقد، أفران، الخ).
- قم بتوصيل قابس كابل الكهرباء لمقبس الحائط.

يظهر على الشاشة المعايير القياسية لوقت التحميص وهي 2:30 دقيقة.

1 ضع الخبز على شبكة المحمصة.

تأكد من أن يتم وضع صينية جمع فتات الخبز بالجهاز.

2 استخدام الأزرار ▲ و ▼ لضبط الوقت.

بالضغط على زر ▲ يزيد من وقت التحميص ب 15 ثانية. أقصى وقت للتحميص هو 5 دقائق.

بالضغط على زر ▼ يقلل من وقت التحميص ب 15 ثانية. أقل وقت للتحميص هو 15 ثانية.

الضغط باستمرار على أزرار ▲ و ▼ يعمل على تغيير وقت التحميص.



تحذير!

قد يؤدي عدم الامتثال لهذه التعليمات إلى أضرار في الممتلكات

- ازل أي ملصقات دعائية أو مواد تغليف قبل استخدام المحمصة للمرة الأولى.
- اسمح بوجود مساحة كافية اعلى وعلى جانبي المحمصة للسماح بالتدفق الحر للهواء. لا تدع الجهاز يتلامس مع الستائر، ورق الجدران، الملابس، المناشف أو غيرها من المواد القابلة للاشتعال. لا تستخدم المحمصة تحت خزانات أو ستائر. في حالة وضع المحمصة على سطح يتأثر بالحرارة فانه مطلوب الحذر ومن المستحسن وضعة على ارضية عازلة.
- يمكن للخبز ان تشتعل فيه النيران، لذلك لا تستخدم المحمصة بالقرب من المواد القابلة للاشتعال أو تحت المواد القابلة للاحتراق مثل الستائر.
- استخدام محمصة مع صينية جمع فتات الخبز موضوعة بالجهاز. لا تسمح بتجمع فتات الخبز بداخل المحمصة. قم بتنظيف صينية جمع فتات الخبز بانتظام، لمنع خطر الحريق.
- صل الجهاز إلى مقبس الكهرباء (التيار المتردد AC فقط) مع التأريض، وفقا للجهود المحدد على لوحة الجهاز.
- لم يتم تصميم الجهاز للعمل مع منظم خارجي مستقل أو للعمل عن طريق التحكم عن بعد.
- عند الاستخدام، لا تترك المحمصة غير مراقبة، وتذكر أن الخبز قد تشتعل فيه النيران.
- لا تدع كابيل الكهرباء يتدلى على حافة الطاولة أو سطح المطبخ، أو يلامس الأسطح الساخنة، أو يلتوي.
- لا تضع المحمصة على أو بالقرب من موقد الغاز أو موقد الكهرباء أو أن يتلامس مع فرن ساخن أو الميكروويف.
- لا تغطي الجهاز عند توصيله بالكهرباء أو يكون لازل ساخن.
- لا تضع الخبز الذي يحتوي على السكر، المربى أو إضافات أخرى.
- لا تستخدم منظفات قاسية، خشنة أو كاوية لتنظيف المحمصة.



تعليمات الاستخدام الامثل

معلومات عن المنتج والاستخدام السليم للجهاز

- هذا الجهاز مخصص لاستخدام المنزلي فقط.
- قبل اول استخدام للمحمصة، قم بتشغيلها مرة واحدة أو مرتين بدون مخبوزات على أقصى درجة من حرارة التحميص. للقضاء على رائحة الجهاز "الجديد" لحد كبير.
- عند تشغيل واستخدام محمصة للمرة الأولى، يمكن ان ينبعث من عناصر التسخين رائحة طفيفة من "حرق". هذا لا يشكل تهديدا أو خلل في الجهاز. تختفي الرائحة بعد استخدامه عدة مرات.

- احفظ بالجهاز والكابيل الكهربائي الخاص به بعيدا عن متناول الأطفال الأقل من 8 سنوات.
- لا تزج أي جزء من المحمصة أو كابل الكهرباء أو القابيس في الماء أو في سوائل أخرى.
- لا تستعمل الجهاز مع كابل كهرباء أو قابس تالف، أو بعد حدوث عطل في عمل الجهاز أو إذا كان الجهاز قد تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال.
- استخدام الجهاز للعمل يولد حرارة أثناء التشغيل. يجب اتباع المحاذير والاحتياطات الامنة لمنع خطر حدوث لسع حرق، أو حروق، أو حرائق واندلاع نار أو غيرها من الأضرار لجسم أو مكونات الجهاز الناجم عن التماس الأسطح الخارجية أثناء الاستخدام أو التبريد.
- لا تضيف أي مواد غذائية للخبز أو تدهن الخبز قبل التحميص، لأن هذا قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو حريق.
- لا تستخدم الجهاز سوى في الأماكن الداخلية وفي درجة حرارة الغرفة، وعلى ارتفاع أقل من 2000 متر فوق مستوى سطح البحر.



ufesa

BSH Electrodomésticos España S.A.
Ronda del Canal Imperial de Aragón, 18-20
50197 Zaragoza, SPAIN

C.I.F. : A-28-893550

04-17

9001270386